DERS 2

Aşağıdaki metin Fransızcaya tercüme edilecektir.

“Böyle işte! Hızlı yaşam çağı! diye atıyorlar! Hani nerede? Büyük değişiklikler! Diye uyduruyorlar. Nasıl yani? Aslında değişen bir şey yok. Hâlâ kendilerini dev aynasında görmeye devam ediyorlar, işte o kadar. Bu zaten yeni bir şey de değil. Değişen, sadece sözcükler, hoş, sözcükler bile aslında o kadar da çok değişmedi! İki şurdan, üç burdan azıcık ucundan…” Bu faydalı gerçekleri çınlatmanın verdiği gurula, kurulup oturrduk orada, keyiften dört köşe, café’deki hanımları seyretmeye koyulduk.

Derken, laf lafı açtı, tam da o sabah bir küçük köpek sergisini açmaya giden Cumhurbaşkanı Poincaré’ye geldi sıra; sonra da döndü dolaştı, bu haberin yer aldığı *Le Temps* gazetesine uzandı. “Bak işte, gazete diye buna derim, Le Temps! Diye bana takıldı bu konuda Arthur Ganate. “Fransız ırkını savunmada onun gibisi yoktur!”

s.23-24